

Franckesche Stiftungen zu Halle

Hystorya O Vmucenj´a Smrti/ Pohrbu/ y Wzkrjssenj/ Pána nasseho Gezsje Krysta

Comenius, Johann Amos

Amsterdame, 1663

Djk VI.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downloaded and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

[urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228643](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:gbv:ha33-1-228643)

lt. Deg y Křestanským Brchnostem Ducha swého swatého / aby nad poddanými swými / nýbrž twými / ne pohanským způsobem / twrdě a kruté panowali / ale milostivými ochráncy gegich byli. Wšechněm pak nám swými wčastněkům deg abychom gedni druhým wespolek klauzice a w pokussených pro gměno twé setrwagice / w Králowstwj twém wěčném s Swatými twými powýssenj došli. Amen.

Díl VI.

[Gejś Bědlněkům nohy vmýwal / a se to na přeskald pokory učinil / oznamowal. Brádce swého wygawil. Bědlněky aby se wespolek milowali napomenul : a Swátost Běčere swé (Pod nového Beránka) ustanowil.]

A Kdž wčereli : (J. 13. 2) Wěda Gejś / že gemu Dtec wšlecko w ruce dal / a že od Boha wysšel / a k Bohu gde. (3) Wstal od Běčere a složil rauchy / a wzaw Rauchu přepásal se. (4.) Potom nalil Wody do medenice / y počal vmýwati nohy Bědlněků / a wytírati rauchau kterauž byl přepásán. (5) Tedy přišel k Šimonowi Petrowi : a on řekl gemu / Pane ty mi chceš nohy mýti ? (6) Odpowědel Gejś / a řekl gemu / Co já činim / ty newíš nyní / ale potom zwiš. (7) Di gemu Petr ; Nebudeš ty mýti noh mých na wěky. (8) Odpowědel gemu Gejś ; Nemygslit tebe nebudeš mýti dšlu semnau. (8) Di gemu Šimon, Petr / Pane netoliko noh mé / ale

mé / ale hruce y hlavu. (9.) Řekl gemu
 Gejzš; Kdož gest vmyl / nepotřebuge / než
 aby nohy vmyl / nebo čisti gest wšlecken; Y
 wy čisti šte ale ne wšlečni: (10.) Nebo
 wědel o zrádce swém: Protož řekl; Ne-
 wšlečni čisti gšte. (11.) Když pak vmyl
 nohy gegich / a wzał raucha swé / posadiv
 se za stůl zase / řekl gim; Wštelž co sem v-
 činil wám? (12.) Wy nazhýwáte mne
 Mistrém / a Pánem / a dobře prawíte:
 gsemž zagistě: (13.) Poněwadž tedh gá
 vmyl sem nohy wásše / Pán a Mistr: y wy
 máte geden druhému nohy omýwati: (14.)
 Příklad zagistě dal sem wám / abyšste gakož
 sem gá učinil wám / y wy činili. (15.) A-
 men amen prawjm wám / Menj služebnjš
 wětšj nad Pána swého / ani posel wětšj než-
 li ten kdož geg poslal: (16.) Znáte li tyto
 wěcy / blahoslawenigšte budetelt ge činiti.
 (17.) Ne o wšlecht wás prawjm / gá wjm
 které sem wywolil; ale musjt se naplniti
 Pismu: Ten kdož gj chléb semnau / po-
 zdwihl proti mně paty swé. (18.) Nynj
 prawjm wám prwé nežby se štalo / abyšste
 když se štane / wvěřili / že gá gsem. (19.)
 A to powěděw Gejzš / zformautil se w du-
 chu / a oswědčil / řka / (21) Ahy ruka zrád-
 ce mého semnau za stolem. (L. 22. 21) A-
 men / amen prawjm wám / že geden z wás
 mne zradj (J. 13. 21) kterhž gj semnau
 († 14. 18)

(† 14. 18) Y zarmautiwšše se welmi / († 26. 22.) wzhlédali na sebe wespolet pochy-
bugice / o tomby to prawil / († 13. 22.)
a počali každý z nich řicy; Zdali gá gšem Pa-
ne? († 26. 22.) A giný; Zdali gá? On
pak odpowédew řekl gim / Geden ze dwanácti
kterýž omáčiwá semnau († 14. 19. 20) ru-
kau w mise. Syn zagistě člowěka gde / ga-
kož († 26. 23.) vloženo / († 22. 22.) a
psáno o něm: ale běda člowěku tomu / škeze
něhož Syn člowěka zrazen bude: dobrěby
bylo gemu / aby se byl nenarodil člowěk ten.
(† 24.) Odpowjdage pak Gidáš kterýž
ho zrazowal / di / Zdali gá gšem Mistře?
Řekl gemu / Ty gšy řekl. (25.) Byl
pak geden z Běedlnjku Gežjssowých kte-
rýž spolehl na klijně geho / ten gehož milo-
wal Gežjš. († 13. 23.) Protož tomu
návěšstj dal Ššimon Petr / aby se zeptal
kdo by to byl o němž prawj. (24.) A on od-
počiwage na přesech Gežjssowých / řekl gemu /
Pane / kdo gest? (25.) Odpowéděl Ge-
žjš / Ten gest komuž gá omočené škywy chle-
ba podám: a omočiw škywu chleba / podal
Gidášowí [synu] Ššimona Jškarnot-
ského: (27.) A hned po té škywé chleba
wstaupil do něho Satan. Y řekl gemu Ge-
žjš / Co činiš / čiň spěšně. (27.) Tomu
pak žádný z přisedjých nerozuměl / k čemu by
gemu to řekl: (28.) Nebo některj se do-
mniwa-

mnjwa-

mnjwali / Poněwadž Sidáš měšec mēl / že-
 by gemu řekl Gejzš / nakup těch věch / kte-
 rýchž gest nám potřebj k Swátku / aneb aby
 nětco chudhm dal : A on wzaw skynu chleba
 hned wyššel : a byla noc. (30.) Když pak
 on wyššel / dj Gejzš / Nyniž oslawen gest
 Syn člověka / a Bůh oslawen gest w něm.
 (31.) A poněwadž Bůh oslawen gest
 w něm / y Bůh oslawj geg sám w sobě / a to
 hned oslawj geg. (32.) Synáckowé gess-
 té maličko s wami gsem / hledati mne bude-
 te : ale gakož sem řekl Židům / Kam gá gdu /
 wy nemůžete přigjti : y wám prawjm nynj.
 (33.) Přikázanj nowé dává m wám / a=
 byšste se milowali wespolek / gakož gá milo-
 wal sem wás / abyšste y wy milowali geden
 druhého. (34.) Potomť poznagi wšickni
 že gste moji Vědlnjch / budeteli mji lášku
 gedni k druhým. (35.) A když oni gedli /
 wzaw Gejzš chléb / a dobrořeči w / lámal /
 a dal Vědlnjkům / a řekl / Wezměte / gež-
 te / to gest Tělo mé / († 26. 25.) kterěž
 se za wás dává / to činte na mau památku (†
 22. 19.) Takž wzaw y Kalich († 14. 23)
 když bylo po Wečeri / († 22. 20.) a dšky
 činiw / dal gim / řka / Pite z toho wšickni. (†
 26. 28) Y pili z něho wšicknj. Y řekl gim
 To gest krew má smlawy té nowé / († 14.
 23. 24.) kteráž se za wás († 22. 20.) a
 za mnohé wplěwá († 14. 24. 25) na odpu-
 štěnj

sténj hřichů. Ainen / prawjím wám / žeť
giz wice nikoli nebudu píti († 26. 28) od
této chwile / z tohoto plodu winného kořene /
až do onoho dne / když geg píti budu s wámi
nowý w Králowstwí Dce swé°. († 26. 29.)

Modlitba.

D přehluboká pokoro / Pane náš Gejissi Kryste /
kterž byw Bohem prawým Dce swému y Du-
chu Swatému rowným / zmarils se / způsob skrzeb-
níka přigal / a y k těm negnižšim / a negopowrže-
něššim službám se sklanił : nýbrž na tom dosti nema-
ge aby w službu se wydal / geštěs y samého sebe nám
dal / tělo swé k gedení a krew ku piti / za pokrm a ná-
pog k żywotu wěčnému. Ach kdo wyprawj / nýbrž
kdo wystihne / gak diwná gest twá láska k nám!
Chwaltež tebe Nebesa y země / sláwtež se před te-
bau Angelé / a wšickni swatí twogi oslawútež tebe
nynj y nawěky. D přeskadě Gejissi / degž nám w
srdcích nassich čytiti moc lásky twé. Přehwegž ty
milostí swau w nás a my w tobě nawěky ; krm nás
telem swým proti hladowitosti wěčné / napágeg krm
swau proti žizni wěčné / abychom w tobě žiwi byli /
nemjrali ani nemdlewali. Přissuj gšme Pane /
a wšak ty wpcíš nás Žopem / a očistěni budeme :
wmyž nás / a nad suih bělegši budeme. Srdce
čiště stwor w nás ó Bože / a ducha přimého obnow w
wnitřnostech nassich : y budeme wyprawowati chwá-
tu twau. A gakožs ty w prostřed Wědníků gako slu-
žebník gegich byl / tak deg abychom my gedni druhých
služebnjcy byli / žádný nad druhým se newypnage /
ale každý společného giných wzdelání wyhledáwage.
Dwšsem pak před tebau Bohem swým at se nizzjme /
nie w prawdě negsaue před tebau / než prach / po-
pek / bláto a obydná onuce / sami z sebe : a wšak
wěry

tvěřime / že zástuhau twau Pane Gejissi gsauce pře-
stijni pro tebe a w tobě wzácné a milé dítky budeme a
gsme twému a swému nebeskému Dtcy : gemuž z po-
ručenj twého w twém gménu takto se w plné důvě-
nosti modljme / Dtce náš řč.

Djl VII.

[Křystus se Dtcy modle / žádá sobě oslawenj ; B-
ředlnjku w pravdě zachowánj : a aby wšickni
Wěřejč gedno býti mohli / jako on s Dtcem gedno
gest.]

Z D powěděw Gejiss / y pozdwihl očí swých
k nebi / a řekl ; Dtce přisllat hodina / o-
slawiz Syna swého aby y Syn twůg osla-
wil tebe : (J. 17. 1.) Jakož sy dal gemu
moc nad každým člověkem / aby tēm wšěch-
něm kterěz sy dal gemu / žiwot wěčný dal.
(2) Totot gest pak wěčný žiwot / aby po-
znali tebe samého pravého Boha / a které-
hōž sy poslal Gejisse Křysta. (3) Gát sem
oslawil tebe na zemi : djlo sem wykonal /
kterěz sy mi dal / abych činil : (4) A ny-
nj oslawiz ty mne Dtce v sebe samého / tau
slawau kterauž sem měl v tebe prvé nežli
swět byl. (5) Oznamil sem gméno twé
lidem / kterěz sy mi dal z swěta : twogit by-
li / a mně sy ge dal / a řeč twau zachowali. (6)
[A] nynj poznali / že wšecky wěcy kterěz sy
mi dal / od tebe gsau. (7) Nebo slova kteráž
sy mi dal / dal sem jim : a oni přigali / a po-
znali